

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO VII.—NUMERO 351

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 8 de Diciembre de 1901

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. . . . 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

FILOMENA DATO MURUAIS

Pródiga ha sido siempre Galicia en mujeres célebres, y alternando con los nombres de *Mari-Castaña*, valerosa revolucionaria lucense en el siglo XIV, que luchó contra el despotismo de adentro y *Muría Pita* en el XVI, invicta contra la agresión de fuera, figuran los de la desventurada *Inés de Castro*, esposa del Rey de Portugal; su hermana, la mártir *Juana de Castro*, cruel é injustamente escomulgada; la *Condesa de Lemos*, fundadora en la corte, en el siglo XVIII de la memorable *Academia del buen gusto*; la *Marquesa de la Bóveda*, notabilísima pintora de principios del siglo pasado, y las contemporáneas, artistas de la bella literatura, en sus manifestaciones de verso y prosa, *Rosalía de Castro*, *Concepción Arenal*, *Eulalia de Lians*, *Manuela Cambronero*, *Felicia Auber*, *Clara Corral*, *Narcisa Pérez Reoyo de Roedo*, *Marcelina Soto Freire*, *Emilia Pardo Bazán*, *Sofía Casanova*, *Carmen Beceiro*, *Sara H. de Lorenzana*, *Emilia Calé*, *Elisa Lestache*, *Valentina Lago Valladares* ó sea *Hipólita*

Moiño de Landrove, que es su verdadero nombre, *Filomena Dato Muruais*, y otras varias que enaltecieron las artes y las letras gallegas.

Con el retrato de esta última honramos hoy la primera plana de nuestra RE-



VISTA, porque recientes están sus triunfos poéticos en diferentes Certámenes.

Filomena Dato desde sus infantiles años mostró su predilección por la poesía, y siendo todavía muy joven se hizo notar por la bella poesía *Letania Lauretana* y por otras composiciones que publicó en diversos periódicos y revistas, escritas en gallego y castellano.

En 1880 dió á la publici-

dad su libro de poesías *Penumbbras* acogidas benevolamente por la crítica, y en 1891 su otro libro *Follatos*, de poesías gallegas, en el que figuran algunas premiadas en varios *Juegos florales* celebrados en las cuatro provincias de esta región, y otro que obtuvo la *rosa de oro* en la justa poética de Sevilla, escrita en castellano y que, vertida al gallego por su autora, reproducimos en otro lugar de este número, como demostración de su fecundo numen.

Filomena Dato nació en Orense, y entre sus múltiples honores cuenta el de haber sido mantenedora en el Certamen literario celebrado en 1900 en Lugo y presidenta del realizado en Orense en 1901, en cuyas solemnidades pronunció discursos dignos de toda loa.

Constantes en nuestra idea de enaltecer á las ilustres personalidades de Galicia, cábenos hoy la satisfacción de hacer justicia á la inspirada poetisa que es orgullo de nuestra idolatrada región, en la que ocupan eminente puesto tantas y tan preclaras mujeres entre las que descuella nuestra distinguida biografiada.

La Redacción.

PARA LOS NIÑOS POBRES

Un año hace que la redacción de nuestro estimado colega local *El Noroeste* inició y llevó a la práctica una idea secundada admirablemente por este pueblo siempre noble, abnegado y caritativo puesto que jamás negó su concurso para la realización de las grandes obras.

Nos referimos á la celebración de la fiesta infantil realizada con tanto entusiasmo, solemnidad y ostentación el día de Reyes, en el cual, con la cooperación de las almas buenas, pudo distribuirse entre los niños pobres miles de juguetes, golosinas y ropas, causando la delicia de los pequeños y remediando cientos de necesidades.

No hemos sido ajenos al simpático festival que logró adquirir notable resonancia, y antes bien, para lograr el éxito hemos puesto á contribución nuestra actividad, trabajo y excelentes deseos, conceptuando, al par que los que entonces eran dignos compañeros nuestros, asaz pagados nuestros sacrificios con el reconocimiento de los niños desheredados de la fortuna, manifestado por sus sonrisas de ángel y sus frases espontáneas al recibir el preciado juguete.

De los infinitos que para repartir recibimos quedó una preciosísima muñeca que, acompañándola de una carta apócrifa de los *Reyes Magos*, devolvimos á sus dadoras las encantadoras niñas María y Amelia Corredoira Ruiz, para que aquel bebé quedara en su poder como depósito hasta este año en que sirviera como base para la celebración de otra fiesta análoga.

Otras son las personas que en la actualidad están al frente del ilustrado diario é ignoramos si en su criterio persiste la opinión de llevar á cabo el festival prometido, suponiendo que no querrán secundarlo visto que hasta la fecha nada han indicado á este objeto.

Nos tememos, pues, que en el presente año no obtendrán los niños pobres los dones de los Magos, y es grande nuestra pena por no poder proporcionarles un placer tan intenso como el que un año ha recibieron.

Bien sabe Dios que quisiéramos continuar por nuestra cuenta la meritoria obra iniciada por *El Noroeste*; pero bien á nuestro pesar nos vemos precisados á permanecer en la inercia sin poder utilizar la

muñeca en depósito como base de la infantil fiesta para que, entre los regalos que los niños pudientes hicieran á los necesitados, figurase con el número primero.

No obstante, algo proyectamos siquiera sea de una manera modesta, pero antes deseamos conocer la opinión del apreciable colega y á él nos dirigimos porque lo conceptuamos acreedor á la primacia.

Por lo pronto permítasenos exponer la idea de que sería eficaz para realizar nuestro objeto, que los periódicos locales se uniesen para dar forma á nuestro pensamiento, y nombrada una comisión, ésta se encargase de reunir juguetes y cuantos artículos se enviasen, y en vista de lo obtenido se procediese á celebrar la repetida fiesta de los niños en local adecuado y con la magnificencia debida.

Con esto se demostraría que la prensa coruñesa se interesa por la dicha, siquiera sea momentánea, de los niños pobres.

Tienen la palabra nuestros colegas.

D. FRANCISCO PÍ Y MARGALL

Ha bajado al sepulcro este insigne político célebre en la historia contemporánea del Estado español.

Desde que muy joven abrazó la causa de la república federal permaneció constante á sus ideales sin que halagos, promesas ni otras seducciones de la efímera grandeza terrenal le hayan hecho variar de conducta, y tan modesto como consecuente, jamás supo hacer traición á los suyos.

El pueblo al vitorearle lo aclamaba con el levantado calificativo de *hombre honrado*, y él, digno y correcto, nunca desmintió esta opinión que merecía al pueblo.

Presidente de la república española quiso hermanar á todos sus adeptos, pero el país no estaba preparado para un tan radical cambio de política y no acertó á secundar las aspiraciones del gran patriota.

Todo cuanto en la vida fué lo debió á su constancia y á su laboriosidad, siendo de los pocos políticos que no se han aprovechado de las regalías del presupuesto.

En 1892 hizo un viaje á la región gallega, y aquí, en la Coruña, se le dispensó una acogida regia é hizo su entrada triunfal, acogida que agradeció vivamente testimoniando

su reconocimiento en la velada que en honor suyo celebraron en el Teatro Principal sus correligionarios, y en la que hizo oír su elocuente y autorizada palabra.

Era un hombre ilustre en toda la acepción del vocablo y por propios y extraños se le tributaba justa admiración.

Nosotros, que rendimos culto á los escogidos varones que llevan en la frente los destellos del genio y en el corazón los puros sentimientos de un ilimitado amor á la humanidad, sentimos la muerte de tan esclarecido patriota, porque en él pierde la causa republicana el más conspicuo de sus mantenedores, y aunque no estamos afiliados á ninguna bandera política no podemos menos de reconocer que en el palenque de la agitada existencia política de nuestra patria, deja el Sr. Pí y Margall un vacío que hoy por hoy nadie podrá llenar debidamente.

D. Francisco Pí y Margall al morir ha conquistado un puesto entre los inmortales.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA ⁽¹⁾

El de 1815

(Conclusión)

V

Pernoctaba en Ordenes la columna, y cuando más ajenos estaban sus jefes, vendidos algunos sargentos (2) y entrada ya la noche, los gritos de ¡traición! ¡traición! mezclados con los de ¡viva el rey absoluto!, siembran la alarma, imposible de contener, en la descuidada columna, y se apoderan, á pesar de una heroica defensa, de Porlier y demás oficiales. ¡Infausta noche para la libertad la del 23 de Septiembre!

Llevados Porlier y sus compañeros á Santiago, fueron encerrados en los calabozos de la Inquisición, de donde, á los tres días, los sacan para conducirlos á ser juzgados en la Coruña.

VI

La noticia de lo acaecido en Ordenes llegó aumentadísima á la Coruña. Por lo inesperada sorprendió á todos. Privados de serenidad los jefes, se desbandaron las tropas. El temor á lo desconocido restó muchas energías. Los absolutistas, escasos en número, pero

(1) Véase la REVISTA GALLEGA del 1.º de Diciembre, núm. 350.

(2) El regimiento de Marina de que formaban parte fué imprudentemente alojado en el convento de Santo Domingo. Allí los frailes por mediación del sargento primero de la compañía de granaderos, Antonio Chacón, pariente próximo del famoso Juan Chacón, editor del *Exacto Correo*, ganó á todos los demás. En Ordenes salió al encuentro un emisario del Cabildo Compostelano con quien se convino la forma de la sorpresa.

bien organizados y conociendo de antemano lo que iba á suceder, aprovecharon los momentos, contribuyendo á aumentar el pánico. De haber mediado un carácter enérgico, la revolución se hubiera salvado y con ella Porlier.

Libres el capitán general Saint March y las autoridades, pudieron fácilmente imponerse. Triunfaron de nuevo los serviles y su venganza fué terrible. (1) Ni su fácil victoria, ni la moderación de que dieran muestra los liberales les contuvo. Tenían que vengarse en los que les hicieron temer pérdida para siempre su pernicioso influencia. (2)

VII

Entré el infortunado Porlier en la Coruña el 29 de Septiembre para ser juzgado en unión de sus infelices compañeros. (3)

(1) Conocido lo sanguinario de sus procedimientos se explica el desorden de los primeros momentos de la catástrofe.

La esposa de Porlier fué brutalmente maltratada de palabra y obra y encerrada en un convento de Betanzos.

(2) El célebre marino gallego don Ramón Romay, pudo sustraerse á la última pena huyendo, como otros muchos patriotas, al extranjero. Romay volvió el 11 de Julio de 1820. Llegó á Capitán general de la Armada.

(3) Nombres de los que figuraron en el proceso:

Militares sentenciados:

Don Roque Umendia, ayudante de Porlier.

Oficiales del batallón de Marina: don Bartolomé Pita, don Fermín Solloso, don Antonio Godoy, don Santos Gómez, don Joaquín Argüelles y don José Pumarejo.

Idem del batallón de Santiago: don José Villar, don Antonio Peón, don Pedro Valcarcel, don José Unciti y don Domingo de Castro.

Idem del batallón de Mondoñedo: don Manuel Bonet, don Manuel Pardo, don José Valcarcel, don Francisco Gadin, don Francisco la Pedraja y don Ignacio San Tomé.

Idem del batallón de Lugo: don Antonio Valcarcel, don Diego Castañón, don Enrique Reiter, don José Castañera, don Francisco Fernández Baguero y don Aquilino Sostrada.

Idem del cuadro de Navarra: don Bernardo Zaro, don Francisco Sales Bastán, don Agustín Oro, don Francisco Esteban, don Francisco Franco, don Cipriano Miasas y don Gonzalo García.

Idem de Artillería: don Manuel de la Pezuela, don César Tourmelle, don Nicolás Viguri, don Angel Ruiz y don José del Valle.

Alféres de navío: don Joaquín la Llave.

Paisanos perseguidos desde 1814:

Don José Buseli, del Comercio; don Ramón Casariego, idem; don Marcial del Adalid, prior del Consulado; don Benito Santos, cónsul del Norte de América; don Juan Ventura Galcerán, del Comercio y ex-regidor; don Juan Nepomuceno Ezcurdia, idem idem; don Francisco Romeu, idem idem; don Felipe González Pola, idem idem; don Juan Bautista Larra-goiti, alcalde constitucional; don Pablo Gerica, comerciante; don Bartolomé Aorecochea, idem; don Pedro Llano, idem; don Juan Antonio de la Vega, idem; don Isidro Pérez, idem; don Vicente Fernández Reguera, corredor; don José Martínez Valdés, idem; don José Villegas, comerciante; don José Manuel Iturrondio, idem; don Juan Francisco Pujana, idem; don José Blanco, idem; don Francisco Gurrea, idem; don Mateo Duró, idem; don José Santiago Muro, idem; don Alejo Fuertes, idem; don Antonio Pacheco, médico cirujano; don Manuel Santurio, auditor de guerra; don Juan Zarate y Murga, abogado; don Tomás Erosa, pintor académico; don Alonso de Castro, oficial de Correos; don José Cardeza, librero; don Antonio Saenz de Tejada, idem; don Francisco Fernández de Lago, relojero; don Manuel Antonio Rey, librero; don Antonio Rúa Figueroa; don Juan Camiña, médico; don José Vereá, secretario del Ayuntamiento de Santiago; don Juan Manuel Cisneros; don Joaquín Patiño, presbítero y bibliotecario de la Universidad de Santiago; don Domingo Fontán, abogado; don Francisco Vázquez Aguiar, cura de Bastabales; don Tomás González Chás, cura de Limodre; don José Gayo, cura de Feñanes; don José Salustiano Escario, cura de Valdoño; don Valentín Foronda, intendente; don José Rivera y Gil, teniente coronel graduado y abogado; don José Pestaña, abogado; don Gonzalo Mosquera, coronel de milicias; don Juan Ignacio Pesqueira; don Joaquín Suárez del Villar, comisario ordenador; don Benito Samaniego, canónigo de la Coruña; don Miguel Belorado, abogado; don José Conok, capitán de fragata; don Manuel Pardo, presbítero; don Andrés Salas Mella, abogado; don Joaquín Baamonde, hacendado; don Ignacio Peñafior, relojero; don José Vega, escribano de Cámara; don Manuel Antonio y Cedrón; don Marcelino Calero, director de las labores de la fábrica de tabacos; don Francisco Eugenio

Volvió de nuevo el héroe á su antiguo calabozo de San Antón. (1) No debía abrigar esperanza, ni hubo misericordia: fué sentenciado á la última pena.

¡Día triste y de luto fué para la Coruña el 3 de Octubre! Tranquilo y risueño marchó el mártir al suplicio. En sus ropas llevaba las señales de las bayonetas que las desgarraron la noche terrible en que fuera preso aquel general «dichoso en cuanto emprendió contra »*los enemigos de su país y víctima de las »disensiones políticas.*» (2)

VIII

El Ayuntamiento realista, como servil adulación, acordó celebrar un solemne *Te Deum* en acción de gracias por haber desbaratado la Providencia el inicuo plan de Porlier y sus secuaces.

Celebróse la fiesta religiosa con gran pompa y su coste alcanzó cerca de 2.000 pesetas, que si bien salieron de las arcas municipales, viéronse obligados más tarde, por acuerdo de la Junta de 1820, á satisfacer de su bolsillo particular los que acordaran tal gasto, que por parecer excesivo ó por otras causas no había sido autorizado por la autoridad superior en la aprobación de cuentas.

IX

Conocido como es de todos el carácter especialísimo que revistió Fernando VII, no extrañará que acordase conceder á la ciudad de la Coruña el título de «Muy Leal por haberselo opuesto (?) á los planes de Porlier.»

Agradeciérselo tanto nuestra ciudad, que no tuvo labor de más prisa, una vez constituida la Junta de Galicia de 1820, que solicitar de la misma la correspondiente autorización para borrar tan señalado honor como le concediera el rey absoluto.

El triunfo de los constitucionales corruñeses en 1820, hábales de compensar las amarguras de la derrota en 1815 y permitirles reivindicar la memoria del escarnecido Porlier. (3)

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

García, don José Cribell, capitán de infantería; don Antonio López Rodríguez, impresor; don Lorenzo Peraveles, comisario de guerra; don Tomás Sánchez, coronel; don Juan García; don Francisco Javier Puig, comisario de guerra; don Félix Abat, cafetero; Fr. Agustín de San Buenaventura; Fr. Juan de San Antonio, don José López de Santiago; don Manuel Rodríguez Sierra, cura de Monte Furado; don Manuel Llorente, sargento mayor de la columna; don Cristóbal Falcón, abogado; don Francisco Caabeiro, abogado; don Francisco del Castillo, presbítero; don José Sató, cirujano; don Manuel Suero Diaz; don Ignacio Jaudenes; don Juan Dominguez; don Juan Casacobos; don Antonio Echevarría; don Fernando Seide; don Juan Villaronte, teniente de ejército; don Antonio Francisco Espiñeira; don Pedro Gamoneda, y don Cayetano Blanco.

(1) «Encerráronle en un inundo calabozo: — dice un biógrafo — diéronle por cama una estera vieja; pusiéronle unos grillos que pesaban 52 libras, y el alimento solo lo recibía de tarde en tarde, »poco y malo; prodigábanle en cambio los insultos »más groseros, más nada bastó á apocar su heroico »ánimo.

»Había en la puerta del calabozo una reñilla á la cual acudían para burlarse y escarnecer á Porlier »los secuaces del despotismo, y la ilustre víctima »solía responderles:

»No, la Constitución no puede perecer, algun día la acatareis vosotros mismos cuando co- »noscais sus beneficios.»

ALFONSO TORRES DE CASTILLA, (Fernando Garrido).—*Historia de las persecuciones políticas y religiosas ocurridas en Europa desde la Edad Media hasta nuestros días.*—Seis tomos; Barcelona 1863-1866. Tomo 6.º página 921.

(2) Del *Epitafio* que para su tumba dejó escrito en su testamento.

(3) Véase sobre esto lo que hemos publicado en la REVISTA GALLEGA, núm. 276, de 22 Junio 1900.

CELTAS Y GALLEGOS

(COSTUMBRES)

Una raza que vive cerca de doce siglos en un mismo país y que aún después de sus transformaciones predomina y sobresale entre las demás razas fusionadas, tenía que dejar forzosamente huellas profundas en las costumbres y hábitos populares.

Se sabe que los celtas vivían en chozas edificadas generalmente con piedras y maderas, de techumbre baja, formadas por vigas ahumadas, á causa de tener siempre el hogar encendido, y que á semejanza de nuestros campesinos, dormían en lechos de hoja seca, cubiertos con telas floreadas, de toso y desigual tejido. Para comer se sentaban en poyos de piedra, colocándose por orden de edad, costumbre que hoy se conserva religiosamente en muchas aldeas: es de notar que así como los celtas no conocían el pan, que suplían con una masa de bellotas cocidas, del mismo modo los gallegos de algunas partes hacen uso de la patata cocida con igual objeto, y además de las «castañas», cuya fiesta llamada «O Magosto», se celebra el día de Difuntos.

Del traje celta, lo que se conserva con escasa alteración en la actualidad son las «polainas», que en algunas regiones como la de «Bergantiños», son altas hasta la mitad del muslo, conforme las usaban los bracarios y lusitanos, según nos cuenta Estrabón. Las mujeres mostraban afición á los vestidos negros ú oscuros, cosa que hoy se observa en el constante uso del «mantelo» y en el de las sayas de merino y de algodón como prendas de lujo ó galas dominigueras. Sin embargo, el traje celta se se ha modificado por la cofia, el dengue, el justillo, el aderezo y otros adornos de marcado origen griego y romano.

El baile de la «Muñeira», digan lo que quieran Vereá Aguiar y Huerta, que le suponen de procedencia helénica, es tradición céltica, como lo es el canto del «alalaá», la «triada» y el «arrollo», ó hay que desmentir á los historiadores antiguos que nos han transmitido ciertos interesantes detalles de las costumbres y usos de los primeros pobladores. Consta como hecho indudable que los celtas, después de comer y cuando se reunían en señalados días al son de la «gaita», instrumento por ellos inventado, cuya forma en poco ó nada se diferenciaba de la que hoy conocemos, danzaban hombres y mujeres en rueda, doblando las rodillas y saltando alternativamente, haciendo varios puntos y figuras de que Estrabón habla, pero los cuales no describe; de modo, que bien podemos suponer, que esa originalísima danza, es el germen y principio de nuestro famoso baile regional.

El «alalaá», ese vago y tristísimo gemido que á guisa de estribillo pone fin á todos los cantares, proviene también de los primitivos celtas; sus cantos eran melancólicos y elegiacos; los cartagineses que los oyeron en las soledades de los Alpes se estremecían cada vez que los ecos de aquellas «triadas» ó

cántigas de tres versos octosílabos, empapados en la nostalgia del hogar y del sentido de la familia, llegaban á sus oídos como un misterioso y perdido recuerdo de las gloriosas campañas que allí hacían contra las águilas romanas. El «arrollo» ó cántiga suave y blanda, que brotaba al pié de las cunas de mimbre para hacer dormir á los pequeñuelos, es, sin duda, el más poético y dulcísimo recuerdo de la madre celta, de aquella mujer todo amor, corazón de ternura, de aquella mujer heroína que se suicidaba en los campos de batalla al lado del cadáver caliente de su esposo, y clavaba el afilado puñal en el pecho de sus hijos, antes de verlos caer en poder del enemigo.

Por lo tanto, las costumbres celtas y muchas de los gallegos que hoy existen, siquiera se vayan adulterando por las influencias extrañas, las corrientes de la emigración y la ausencia de patriotismo y de espíritu regional, se parecen tanto entre sí que no es posible negar lógicamente su filiación y parentesco.

† ALFREDO BRAÑAS.

PROSA Y VERSO

AMAR EN VERSO

¡Ay, qué rubia!

Pepe la contemplaba con avidez desde el balcón de su cuarto.

Cada momento que transcurría se sentía más enamorado nuestro poeta.— Porque hay que advertir que Pepe era poeta, de los que suspiran mucho; es decir, tenía, además de una imaginación volcánica un corazón inflamable.

Teniendo tales condiciones, y siendo tan guapa la rubia—porque la rubia era muy guapa—nadie extrañará que el joven se enamorase.

Rita—¡vaya un nombre! decía el poeta—tenía una cara monísima; blanca y rosada, con esos tonos preciosos del nácar fino; el cabello, es de *ena*, como las doradas espigas; y la boca, de labios delgados y de un corte superior, era lo que precisamente entusiasmaba a Pepe. De los ojos nada digamos; oír á aquel hablar de los ojos de Rita, era oír una colección de madrigales.

Esto en cuanto á lo físico. Por lo que respecta á lo moral, la linda vecina cuidaba flores, mimaba unos jilgueros y hacía competencia á estos cantando de una manera muy delicada.

La muchacha después de regar las plantas y poner al sol sus *pipís*, se sentaba cerca de la ventana, y cose que te coserás.

Pepe puso sitio á la plaza: desde su balcón situado frente al de la niña, se pasaba las horas lanzando miradas incendiarias. Esto duró muchos días sin que la cosa tomase otro rumbo.

Poco después, ambos jóvenes comenzaron á saludarse.

El, no descansaba ni dormía, pensando siempre en ella. Compró un libro en blanco con pasta muy bonita, y con su más hermosa letra escribió en la primera página: «*Mis amores*».

Y en la segunda una poesía «*A ella*»;

y en la tercera un *Soneto* titulado «*Sus ojos*»; y en la cuarta unas *décimas* «*Sus labios*», y así sucesivamente, hasta que en la página treinta no teniendo ya más perfecciones visibles que cantar dedicó unas seguidillas «*A los jilgueros*».

Aquella cabeza era una fábrica de versos al segundo: todas las noches vaciaba Pepe su cerebro henchido de hiperboles, de imágenes. El cuaderno tocaba á su fin.

Una tarde llegó Pepe á casa muy contento. La había acompañado un momento; se declarara con los ojos; le había dicho él; «*soy poeta*», y ella le pidiera unos versos para mandarle á una tía suya llamada *Robustiana*, que vivía en el país de los pimientos morrones: en Calahorra.

—¡Mañana me declaro! exclamó nuestro héroe. Pero no, añadió después de un momento de vacilación; es muy pronto.

Y, después de deliberar muy seriamente, decidió publicar en *El Trovador*, semanario de ciencias, artes y literatura, para uso de dos docenas de horteras aficionados, una declaración en verso á Rita.

Así fué. En el número 7 de *El Trovador*, semanario etcétera, en medio de una docena de *poesías* que trascendían á sabañones y mitones de estambre verde, aparecieron los versos de Pepe, que cuidó de mandar un ejemplar á la vecina.

—Ahora me dará alguna respuesta! pensó él.

Mas no fué así: Rita continuó saliendo al balcón, con la diferencia de que al anoecer se estaba asomada como una hora: le saludaba muy amable.... y pare usted de contar.

En vista de esto, Pepe tomó una resolución: escribió un soneto más. En él lamentaba la indiferencia de ella y concluía pidiéndole que se apiadara de su amor.

Para arrojar al balcón de su vecina la cuartilla envolvió en ella un cabo de vela y ¡zas! el pequeño bulto cayó entre las macetas.

El poeta esperó intranquilo la luz de la mañana. Lució ésta, transcurrieron algunas horas, Rita abrió el balcón, cogió el misterioso envoltorio, pero ¡oh desdicha! por la noche había llovido á cántaros y, por consecuencia, lo arrojó á la calle.

¡Adios, trabajo del poeta!

—Mal agüero, dijo este casi desazonado.

Y cuando por la noche volvió á casa, encontró á la rubia ideal, á la musa de sus cantares, en amable conversación con un teniente de caballería.

¡Y oyó que se tuteaban!

¡Aprieta!

Pepe entró en su casa aturdido. El cielo de sus esperanzas se había venido abajo.

Ya en su habitación, se sentó á la mesa.

De pronto vió sobre ésta el confidente de su pasión, su libro de versos: el furor del despecho le acometió; abrió las vidreiras del balcón y «*Sus amores*» se estrellaron contra el balcón de la vecina. Se oyó el ruido de los cris-

tales rotos, y uno que pasaba dijo «*afué de ahí en frente*».

Y la encantadora voz de la rubia dijo también:

—¡Jesús, que bruto!

Es fama que Pepe jamás, desde entonces, ha hecho el amor en verso.

AURELIANO J. PEREIRA.

A TUA PATREA Y-A MIÑA

A D. Nicolás d'o Paso e Delgado

I

Eche unha hermosa xoya Andalucía que ten precio maor n-os teus cantares como reloce a pelra n-os collares bordados de brilant'arxenteria. Teu crar'inxenio préstalle primores: cand'a tua rica inspiracion a canta sua esprédeda beleza s'axiganta y-aspiranse os perfumes d'assuas frores. Escóitase d'os rios cristalinos o mormuxo suave e cadencioso, onzes'a brisa que no bosqu'umbroso contando vai amores pelegrinos. E fai surxir tua voz d'igual maneira os ecos d'o presente y-o pasado: onzes'a guz'alá n-o harem dourado onde chora a beleza prisioneira. Escóitase n-a serra como chora o mouro qu'a tua y-arpa rezusita e mirase vencer a cruz bendita e rodar n-o bulleiro a enseña mora. Escóitanse d'as festas populares os alegres docíseimos romores e d'os fillos d'o pobo sonadores o melodios'acento y-os cantares. As cordas d'a guitarra docemente escóitanse vibrar n-a tua lira e fai asomar bagoas si suspira, e cando rí, fai rir alegremente. Tí fas soñar con *cármenes* froridos, con bosques de naranxos perfumados, con pazos pol-os mouros encantados e poemas d'amores alcendidos. Tí con alegres zambras buliciosas fas a y-alma soñar, e tan ben pintas e teñen tal verdá, tan bellas tintas esas lindas fiuciós, son tan hermosas, que s'alcenden n-almas mil entoxos xuzgand'estar por máxica ventura en harenas pobrados de hermosura, ond'habitan hurís de beizos roxos que tén lume n-os ollos e no peito, que tén talles freusibres de palmeira; e vivind'en aterna primaveira fan con follas de rosas o seu leito. E derrochando pelras á porfía en cantares de máxica riqueza mostras ó mund'a sin igual beleza d'a tua hermosa patria Andalucía. E fas sonar con ela, fas amala por nai de cen mil héroes cariñosos y-ó compás d'a tua lira cadenciosa ard'a y-alma en desexos de cantala. Premite pois, qu'unha cancion amante vibren as cordas d'esta probe lira: préstam'o sacro numen que ch'inspira; pra qu'os seus ricos dones hoxe cante. D'as pelras imortaes d'a sua coroa quero cantar o brillo pelegrino préstam'o teu laud d'ouro divino pra cantar ben á tan feliz matroa: e tendrán os meus cantos a armunía, a rica inspiracion, tod'a dozura, con que debe gabarse esa hermosura, qu'espallou Dios en tod'Andalucía.

II

¡Granada, xentil Granada,
bella y-egrexia matroa,
qu'unque reina destroada,
eres reina que coróa
a branca Serra Nevadal
A que n-as tuas colinas,
y-antr'os teus bosq'es frondosos
escondes huris divinas,
e tes rios tan hermosos
coma cobras cristalinas.
Granada, *carmen* frorido
doce ensono d'o poeta
paradiso que permitido
fuch'os fillos d'o Profeta
qu'hoxe te choran perdido.
Granada, niño d'amores
que con nubes d'escalrata
cobre o dia n-os albores
hermoso ramo de frores
qu'apreixa un lazo de prata.
Dante Xenil marmurando
contanl'lo vent'a tua hestoria
y-esa Alhambra refrexando
est'é dinlle, d'a sua gloria
o resto que vai quedando.
Linda sultana, non chores
Sec'as bágoas cristalinas
mentres tes, por manto frores,
por fillas huris divinas
e por vates reiseñores.
L'vouch'o tempo incremente
tuas glorias e grandeza;
pero douch'a natureza
rica coróa esprendente
e non morr'a tua beleza.
Miña cancion namorada,
que te g'ba con xusticia
dixerach'entuseasmada
jeu adourote, Granada!...
si non houbera Galicia.

III

Córdoba, sultan'hermosa,
antre xardís adurmida
rica xoya apetecida
sempre con ardent'afan
por mouros e por cristianos,
que por tua grand'hermosura
atesourach'a ternura
d'o potent'Abderraman.

Escoita, cidade hermosa,
d'os califas doc'encanto
e non despreces meu canto
por probe d'inspiracion:
se son rudos meus acentos
e tosca esta probe lira
hox'o teu amor m'inspira
y-é rico o meu curazon.

Eu teño ch'un amor grande
e n-esta cancion ch'o digo:
deixame soñar contigo
co-esa beleza xentil,
co-ese crariseño ceo,
co-ese chau tan perfumado:
¡lindo verxel encantado
ciudad'hermos'ante mil!

N-a tua soberba mezquita
qu'é xoya d'arte agarena
reloz'a cruz nazarena
com'unha esprendente luz,
y-os seus altos minarates
ora son mais pelegrosos
o resprandor d'os divinos
destexos qu'espall'a cruz.

Estás agora mais linda
co-esa catedral cristiãna

que cand'eras a sultana
d'os mouros fillos d'Islam:
hoxe qu'amostran o rostro
as tuas nenas pelegrosas
corpo teñen as divinas
huris que finx'o Korán,

Eu sint'as tristes soedades
d'es sol resprandente,
d'ese chau arredente
qu'é un encantado xardín.
A ventura d'habitarte
n-hay comparabre delicia...
soilo t'igual a Galicia,
qu'é o mesmo ceo pra min.

IV

Sevilla, preciada reina
da xentil Andalucía,
d'Hércules filla mimada
e d'o mundo maravilla:
berce de mártires santos
e de santas heroínas
E n-as ciencias e n-as artes
de mil cidades cobiza
pra dicha e gloria d'as letras
de Becquer patria bendita.
¡Quén gozara d'a ventura
de ver as tuas *Delicias*
e d'esa hermosa *Xiralda*
mirar a beleza altiva!
¡Quén poidera d'es *Alcázar*
ver as bellas celosias,
os dourados aximeces
y as filigranas tan ricas
qu'hastra n-as pedras bordaron
orientales fantasías!
¡Quén poidera d'o teu chau
as bellezas infinitas
pintar c'os ricos colores
d'unha paleta divina!
¡Quén poidera contemprarse
d'o Bétis n-as cristalinas
correntes de linfas puras
qu'os teus xardís fertilizan!
¡Quén n-o teu seo toubera
unha pequena casifa
c'a sua reixa festoada
por azules campanillas
y-o seu patio con macetas
e graciosas calumniñas!
¡Quén baix ese ceo lindo
poidera pasar a vida
ou te poidera tragner
pra miña hermosa Galicia!

FILOMENA DATO MURVAIS.

CRÍTICA TEATRAL

Verdaderamente da frío ver el Teatro en las noches en que hay función.

Parece un inmenso *acuarium* en que se agitan unos cuantos pececillos como avergonzados de la soledad en que se encuentran.

No sabemos si el retraimiento del público obedece á la poca novedad que ofrece el repertorio gastado de la compañía Giovannini, unido esto á la poca pulcritud de la Empresa que, con tal de expender localidades, no le importa que sean ocupadas por mujeres que honestamente no pueden alternar en la sociedad, como sucede con algunas que toman asiento en determinados sitios de los que huyen las señoras que se ven amenazadas de ser objeto de

indiscreciones que las harían avergonzar; cosa que no les agrada.

Pudiera también ser causa de la no asistencia del público lo resabiado que se halla por los repetidos engaños de que viene siendo objeto desde años atrás en esto d' *artistas* que resultaron *camamas*, compañías que más que artísticas fueron de cualquiera cosa y Empresas que en lugar de teatrales debieran denominarse explotadoras, porque desde los tiempos del inolvidable D. Juan Molina, que todo lo sacrificaba al arte, casi no ha habido en la Coruña empresario digno de tal nombre.

El Teatro Principal marcha precipitadamente á su clausura y la Empresa actual, según se asegura, tendrá que rescindir el contrato y perder la fianza depositada si quiere evitar perjuicios mayores, cuando se abra el Teatro-circo en construcción.

Los artistas que actúan al presente en el Principal, hacen todo lo posible por agradar y efectivamente agradan.

Dícese que el estreno de *La Bohème* cuesta 1.500 francos y que en vista de lo escaso del público dicho estreno no se efectuará. Será de sentir.

Continúa el entretenimiento de las flechitas tan incómodo como abusivo.

¿No podría evitarse para prevenir la desvandada de las señoras que concurren á las butacas y que son tan molestadas?

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡Moitos e moi felices, tío Chinto!
—¡Igualmente, Mingotel!
—¿El vosté sabe que foi un sabio, meu vello?
—Ti dirás pol-o qué, meu neno.
—Pois ao me aconsellar a semán derradeira que me non casase á cegas.
—¿E logo?
—Por que ao millor me espoñía a levar gato por lebre ou ir por lán e sair trasquilado.
—¡E tanto!
—E ademais, ao cabo de todo ter que me divorciar e non ser nin solteiro, nin casado, nin viudo...
—¡Nin frade!
—¡Home non se rial!
—¡Non me rio, ho, non me rio!
—E ademais quedarme burlado.
—Tanto como eso...
—Non ó estrane, por que *eso* pásalle antre os mesmos reises.
—¡Recontra! A ver, ho, fala.
—Non sei se vosté sabe que en Europa haille un país que lle chaman Serbia.
—Non cho sei.
—Pois ben, haino.
—Adiante.
—No tal país hai un rei que lle din Alexandro.
—Ben ¿e qué?
—Que ese Alexandro matrimonio c'unha dama da sua corte que chámanlle Draga e que era viuda.
—Non vexo nada de particular.

—Xa ó verá: pois, señor, ao ver o rei que a súa muller non tiña familia pretendeu divorciarse d'a súa dona que por outra parte non era de sangue rial.

—Que debe ser de defrente coor que a sangue da xente do pobo.

—Non llo sei.

—Sigue, Mingos, sigue.

—A rainha, ou sexa Draga, ao se ver repudiada do seu marido, pretendeu se matar d'un tiro.

—¡Porra!

—Aunque hai quen di que por mandato do rei quixeron lle espetar un bala no corpo.

—¡Arrenégote demo!

—E todo esto acabará por desfacer o matrimonio non oustante os empeños dos monarcas d'outras terras, parentes de Alexandro.

—¡Déixasme pampo!

—D'outro lado á rainha Guillermina dos Países Baixos, outra terra que tampouco conecerá, tamén matrimoniou c'o Duque de Edimburgo fai uns dous anos, e ao presente din que o Duque dalle cada tunda á súa muller, que é cuase unha nena, que mesmo a derrea.

—¡Que barbaridade!

—Por modo que xa vé como andan os matrimonios hastra ante os reises.

—Ben ó vexo.

—Acó por España tamén lle hai moito que contar aunque por outro estilo.

—Di, ho, di.

—¿El vosté lémbrese do casamento da Princesa de Asturias c'o señor don Carlos de Caserta, que o pobo levou tan a mal?

—Lémbrome.

—Pois agora pariu...

—¿Quén, o Príncipe?

—¡Non, ho, a Princesa!

—Ben ¿e qué?

—Que os estndiantes en Madri tomando por pretesto o que por mor do beutizo do Infante non tiñan crases, fixeron un alboroto, asubieron aos albardeiros e correron á polecia.

—¡Estache o mundo perdido!

—Pois sin sair da nosa casa tamén por aquí lle abundan os rebumbios.

—¿Sei que si?

—Si, señor: ándalle por aquí liados a Diputación c'o Concello do Ferrol por lle haber tirado aquela a éste a cantidade que lle daba pra a Escola de Artes e Oficios e pra o Hespicio.

—¡Todo sexa por Dios!

—O Gobernador tamén está liado c'o Concello da Cruña pol-o conto do despido das Hirmás de Caridade.

—¿Ainda colea ese choyo?

—Ainda

—¡Qué xuncras, ho!

—E por todas partes haille lios que nin o demo sabe como se desliarán.

—¡Si, home, si, tes razón!

—Por outra parte os obreiros tamén andan peleados, e non colle un boletín sin que en él no lea casos de mortes, fridas, puñeladas e paus.

—Cuase dan ganas de fuxir da terra.

—Xusto, e se ir ás Américas onde a xente anda tirada e morta de fame.

—Con todas estas cousas mesmo parece que se achega o fin do mundo, Mingote.

—Certo, pois non poide estar mais revoltado do que xa está, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

El nuevo Alcalde

El jueves último tomó posesión del cargo de Alcalde de la Coruña nuestro ilustrado convecino y amigo muy estimado D. Francisco Mariño García.

Difícil es la misión del Sr. Mariño en las actuales circunstancias que tiene que solucionar un complicado problema y llevar á la práctica varios proyectos de urgencia para el mejoramiento de esta población; pero dados los buenos deseos manifestados por el nuevo Alcalde, su energía é independencia y su amor a este pueblo en que nació, de esperar es que su paso por la presidencia de nuestro Municipio se señale con piedra blanca, máxime si, como ha dicho, se inspira en la actividad y virtudes de sus antecesores los Alcaldes de grata memoria D. Luis Tettamancy Martínez y D. José Martínez Dalmau.

Deseamos al Sr. Mariño el más lisonjero de los éxitos en cuantas gestiones inicie y en cuantas buenas obras emprenda, siendo nuestro anhelo el poder aplaudirle sin reservas, y dámosle las gracias por el ofrecimiento que nos ha hecho de su cargo.

Teatro-circo

Las obras del nuevo *Teatro-circo* van tan adelantadas, que de no ocurrir algún entorpecimiento podremos esperar que se inaugure para la próxima primavera.

Las paredes están levantadas casi en su totalidad, y tan pronto se terminen se procederá á la colocación de la techumbre y de la lucerna que será de hierro y viene ya preparada para montarse enseguida, pudiendo comenzarse entonces el decorado interior.

Hemos tenido ocasión de ver las decoraciones que está pintando el notable escenógrafo D. Arturo D'Almonte, y todas ellas son obras de arte que honran á su autor.

Según nuestras noticias ya hay empresarios que han escrito á la Junta de accionistas pidiéndole condiciones de arriendo.

La Junta nada decidió todavía, y en su ánimo está el que la inauguración

del *Teatro-circo* reviste la mayor suntuosidad, actuando en él una buena compañía.

El nuevo *Circo*, pues, será el teatro de moda.

EL ESTOMAGO ARTIFICIAL

Suplir artificialmente el cumplimiento de una función orgánica es un gran paso, tanto mayor, cuanto esta función es la principal de la economía. Esto se consigue tomando *El Estómago Artificial* ó *po'vos del Dr. Kuntz*, empezando por lo tanto la mejoría á las primeras tomas, animando al enfermo y curándole pronto.

(Véase el anuncio).

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

ANUNCIOS

SASTRERIA X

DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

ALOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

CAFÉ PARÍS

Compañía de zarzuela.—Todas las noches y tardes de días festivos, hay funciones variadas por un cuadro de artistas de Madrid, dirigidos por el actor D. Emilio Muñoz.

Fuente de Santa Catalina

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

Vda. DE FERRER É HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

MANUEL MALDE

RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, colgantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

REAL, 96.-CORUÑA

AMENEDO Y HERMANO.—CE-
mentos, hidráulicas, cales, yesos,
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo
lo concerniente al ramo. Ventas por
mayor y menor, Estrella, S.—La Co-
ruña.

LIBRERIA DE PRIMERA ENSE-
ñanza y papelería de E. Real, Can-
tón Pequeño, 13.—Modelación impresa
para Ayuntamientos y Juzgados, sellos
y tarjetas postales para colecciones y
objetos de escritorio.

Los vómitos, acedías,
ardores, inapetencia, pe-
sades, agua de boca, bilis
y dolores de estómago,
cintura y espalda, etc.,
desaparecen al siguiente
día de usar el.....

ESTOMAGO ARTIFICIAL

(ó polvos del Dr. KUNTZ),
desterrando en breves días
las dispepsias, gastralgias y
catarros gástricos, como á
diario lo certifican millares
de curados agradecidos.

Caja, 0'50 pesetas, media 4 idem. Farmacias y droguerías.
Representante en esta provincia: Sucesor de Villar.

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos quí-
micos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia
y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero
CORUÑA

E. A. FEIRAN

MÉDICO

Partos, consultas y operaciones.

San Andrés, 158

B. A. de Lage Ex-médico de los Hos-
pitales de Cuba.—Ma-
triz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º



GRAN TALLER DE MÁRMOLES

— DE —
Antonio Molina

SANCHEZ BREGUA, 6, CORUNA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bau-
tismales y Altares.— Gran surtido en chimeneas, fregade-
ros y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo
concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pi-
dan datos, planos, dibujos, precios, etc.

FRANCO BLECKEN

SAN ANDRES, 28 -CORUNA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de
Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ
ROJA.

Enviamos pedidos á toda la región.

También tenemos toda clase de aparatos y material
correspondiente al ramo de electricidad.

SOCIEDAD ELECTRO-FOTOGRAFICA

Director: **A. M. Quiroga**

CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: REAL, 86

Sucursales en el Ferrol y en Lugo

Retratos al platino é iluminados—Ampliaciones foto-
gráficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios
económicos sin competencia.

REAL, 86—LA CORUÑA

OBRA DE ACTUALIDAD

CATALANISMO MILITANTE

POR

AURELIO RIBALTA

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor
gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos
los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento
regionalista en España, movimiento que intencionalmente se
desvirtua y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se
halla a la venta a 1'50 pesetas en la librería regional de Ca-
rre, Real, 31.—Coruña.

Taboada Martínez y Comp.ª

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Repre-
sentación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasi-
vas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquili-
nato

POESÍAS INÉDITAS

DEL

PADRE FEIJOO

SACADAS A LUZ

POR

JUSTO E. AREAL

De venta al precio de UNA pesetas en la "Librería Re-
gional", de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.
Rueda blanco, á 0'60 idem idem.
Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.
Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier
SAN ANDRÉS, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

GERARDO VILLABRILLE ABE-
Gilla y Emilio Baleige Blanco, farmacéuticos.—Riego de Agua, 7.—La Coruña.

HOTEL CONTINENTAL, DE MA-
NUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

EMILIO HERMIDA.—Guarnicionero.—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

ALBERTO MUÑOZ ESCUDERO.—Profesor de música. Lecciones á domicilio de piano y solfeo.—Razón: Café París, Fuente de Santa Catalina.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO
Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

CAFÉ NOROESTE

De Manuel Rodríguez
RUA NUEVA, 13

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA
San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

Hospedaje

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciosas y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

Gran Almacén de Música

PIANOS. INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA.

CANUTO BERE A Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

Musica Gallega.—Canto y Piano

Adult. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir*. "Como foy?" Melodía, 25 ptas.—"Meus amores", Melodía, 2 ptas.—*Berea*. "Un sospiro", Melodía, 1'50 ptas.—*Chané*. "Os teus ollos", Melodía, 1'50 ptas.—"Un adios á Mariquiña", Melodía, 2'50 ptas.—*Lens*. "A Neuita", Melodía, 2 ptas.—"Malenconía", Melodía, 2 ptas.—*Vontes*. "As lixeiras anduriñas", Balada, 1'50 ptas.—"Doce sono", Balada, 2 ptas.—"Negra sombra", Balada, 1'50 ptas.—"Lonxe d'a terra", Balada, 1'50 ptas.—"O pensar d'o la brego", Balada, 1'50 pesetas.—**PIANO SOLO.**—*Berea*. "La Alfonsina", Muñeira, 3 ptas.—*Chané*. "A Foliada", (con letra), 5 ptas.—*Cinna*. "Serenata Gallega", 4 ptas.—"Romanza Gallega", 2 ptas.—*Lens*. "Serantellos", Parafrahis Gallega, 2'50 pesetas.—*Montes*. "Maruxiña", Muñeira (con letra), 2'50 ptas.—"Alborada Gallega", 3 ptas.—"Aires Gallegos", Paso doble, 2 ptas.—"Unha noite na eira do trigo", Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos*. "Rapsodia Gallega", 4 ptas.—*Veiga*. "Alborada Gallega", 3 pesetas.



BANA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

3, Santa Catalina, 3

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRÉS, 154, CORUÑA

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

Hamburg-Südamerik Hische

DAMPFSCHIFFSAHATS-GESELLSCHAFT



COMPANIA HAMBURGUESA SUDMERICANA DE VAPORES CORREOS

AL RIO DE LA PLATA

El día 24 de Diciembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

Pernambuco

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magnificas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real, 75.

TARJETAS

desde UNA peseta el ciento en la imprenta de este semanario **Maria Pita**, 18 y Montoto, 7.